



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

E/CN.4/Sub.2/2005/27
8 July 2005

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Подкомиссия по поощрению и защите прав человека
Пятьдесят седьмая сессия
Пункт 5 с) предварительной повестки дня

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ДИСКРИМИНАЦИИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ДИСКРИМИНАЦИИ И ЗАЩИТА МЕНЬШИНСТВ

Доклад Рабочей группы по меньшинствам о работе ее одиннадцатой сессии*
(Женева, 30 мая - 3 июня 2005 года)

Председатель-докладчик: г-н Хосе Бенгоа

* Приложения распространяются только на том языке, на котором они были представлены.

Резюме

На одиннадцатой сессии Рабочей группы по меньшинствам рассматривались конкретные ситуации меньшинств в различных регионах мира, и ряд правительств представили информацию о наилучшей практике урегулирования таких ситуаций. Особое внимание было уделено вопросам меньшинств в Южной Азии и в Центральной Азии с учетом итогов организованных в этих субрегионах совещаний. Обсуждались различные тематические вопросы, касающиеся взаимосвязи между меньшинствами, самоопределением и автономией, вопрос об уделении первоочередного внимания правам меньшинств в программах и стратегиях, направленных на достижение целей в области развития, провозглашенных в Декларации тысячелетия, а также вопросы меньшинств и предупреждения и урегулирования конфликтов, включая вопрос о целесообразности разработки профильного портрета меньшинств и основных сведений о них. Был рассмотрен вопрос о важной роли Рабочей группы, в том числе в деле обеспечения представителям меньшинств доступа к Организации Объединенных Наций и возможности ставить вопросы в этой Организации, в принятии общих рекомендаций или замечаний общего порядка и в развитии сотрудничества с независимым экспертом по вопросам меньшинств, которого предлагается облечь новым мандатом. В разделе VII настоящего доклада содержатся принятые на одиннадцатой сессии Рабочей группы решения и рекомендации, в которых внимание Организации Объединенных Наций обращается, в частности, на положение рома в Косово (Сербия и Черногория), этнических групп в Дарфуре, Судан, и этнической группы анива в регионе Гамбелла в Эфиопии.

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
Введение	1 - 3	4
I. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ СЕССИИ	4	4
II. РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА О ПООЩРЕНИИ И ПРАКТИЧЕСКОМ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРАВАХ ЛИЦ, ПРИНАДЛЕЖАЩИХ К НАЦИОНАЛЬНЫМ ИЛИ ЭТНИЧЕСКИМ, РЕЛИГИОЗНЫМ И ЯЗЫКОВЫМ МЕНЬШИНСТВАМ	5 - 48	4
III. ИЗУЧЕНИЕ ВОЗМОЖНЫХ ПУТЕЙ РЕШЕНИЯ ПРОБЛЕМ, ЗАТРАГИВАЮЩИХ МЕНЬШИНСТВА, ВКЛЮЧАЯ СОДЕЙСТВИЕ ВЗАИМОПОНИМАНИЮ МЕЖДУ МЕНЬШИНСТВАМИ И МЕНЬШИНСТВАМИ И ПРАВИТЕЛЬСТВАМИ	49 - 56	18
IV. РЕКОМЕНДАЦИИ В ОТНОШЕНИИ ПРИНЯТИЯ, В СЛУЧАЕ НЕОБХОДИМОСТИ, ДАЛЬНЕЙШИХ МЕР ПО ПООЩРЕНИЮ И ЗАЩИТЕ ПРАВ ЛИЦ, ПРИНАДЛЕЖАЩИХ К НАЦИОНАЛЬНЫМ ИЛИ ЭТНИЧЕСКИМ, РЕЛИГИОЗНЫМ И ЯЗЫКОВЫМ МЕНЬШИНСТВАМ	57 - 66	21
V. РОЛЬ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ В БУДУЩЕМ	67 - 73	25
VI. ПРИНЯТИЕ РЕКОМЕНДАЦИЙ И ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ	74	27
VII. РЕШЕНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ	75	27
Приложения		
I. List of participants		36
II. List of documents before the Working Group on Minorities at its session		39
III. Agenda of the Working Group		41

Введение

1. Рабочая группа по меньшинствам провела свою одиннадцатую сессию во Дворце Наций в Женеве с 30 мая по 3 июня 2005 года.
2. Сессию открыл начальник Отдела по исследованиям и праву на развитие Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) г-н Здзислав Кендзя. Председателем-докладчиком Рабочей группы был избран г-н Хосе Бенгоа.
3. В настоящем докладе дается изложение общего хода дискуссии. Дополнительную информацию, включая тексты некоторых выступлений, можно найти на вебсайте УВКПЧ (<http://www.ohchr.org/english/issues/minorities/group/main.htm>).

I. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ СЕССИИ

4. В ходе своей одиннадцатой сессии Рабочая группа провела девять открытых заседаний и одно закрытое заседание. В ее работе участвовали члены Подкомиссии Хосе Бенгоа (Председатель-Докладчик), Мохамед Хабиб Шериф, Владимир Карташкин, Якоб Мёллер и Соли Сорабджи, наблюдатели от 43 государств, представители 67 неправительственных организаций (НПО), двух региональных межправительственных организаций и трех университетов и институтов. Списки участников, представленных Рабочей группе документов и повестка дня содержатся в приложениях. Все представленные рабочие документы можно найти на вебсайте <http://www.ohchr.org/english/issues/minorities/group/main.htm>.

II. РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА О ПООЩРЕНИИ И ПРАКТИЧЕСКОМ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРАВАХ ЛИЦ, ПРИНАДЛЕЖАЩИХ К НАЦИОНАЛЬНЫМ ИЛИ ЭТНИЧЕСКИМ, РЕЛИГИОЗНЫМ И ЯЗЫКОВЫМ МЕНЬШИНСТВАМ

5. Председатель-Докладчик представил пункт 3 а) повестки дня, отметив, что этот пункт позволяет рассмотреть конкретные ситуации, в которых находятся меньшинства, а правительства могут в этой связи представить информацию о наилучших практических способах урегулирования этих ситуаций. В доклад включена информация, содержащаяся в выступлениях по данному и по другим пунктам повестки дня. Наблюдатели от правительств 11 стран приняли участие в дискуссии на основе сделанных заявлений, а содержание многих заявлений было заранее доведено до сведения правительств.

**A. Рассмотрение ситуаций, в которых находятся меньшинства,
и меры, предлагаемые меньшинствами**

1. Общие прения

6. Было предложено обратить внимание на положение палестинцев - граждан Израиля, которые после создания государства Израиль стали национальным, этническим, языковым и религиозным меньшинством на своей собственной родине. Оратор предложил Рабочей группе обратиться к правительству Израиля с настоятельным призывом официально признать палестинское меньшинство как одновременно и коренное, и национальное меньшинство; принять такие комплексные меры, как отражение палестинской истории в учебных программах школ страны; добиться полного и эффективного осуществления всех прав и свобод человека без дискриминации, в том числе путем обеспечения эффективного политического участия и самоуправления в решении важных для этого меньшинства вопросов; создать консультативные органы для меньшинств; а также создать национальный институт по правам человека.

7. В связи с положением курдского меньшинства в Сирийской Арабской Республике особое внимание обращалось на Закон о чрезвычайных обстоятельствах и проект "Арабский пояс". Против принятия таких мер были проведены демонстрации, в ходе которых имелись раненые и убитые, а также имели место произвольные аресты и пытки задержанных. Выступавшие обратились к правительству Сирийской Арабской Республики с призывом назначить комиссию для расследования этих нарушений прав человека; отменить законы военного времени и чрезвычайное положение; освободить политических заключенных; вернуть конфискованные земли; а также принять меры по обеспечению полного осуществления гражданских и политических прав без какой-либо дискриминации.

8. Были затронуты вопросы истории, а также нынешние трудности, с которыми сталкивается ассирийское меньшинство в Ираке. Рекомендовалось создать Ассирийский административный район, с тем чтобы можно было гарантировать культурные, языковые и религиозные права ассирийцев, а также создать независимую комиссию для рассмотрения жалоб и споров, касающихся меньшинств в контролируемых курдами районах на севере Ирака.

9. В связи с положением меньшинств в Греции правительству было предложено признать существование турецкого меньшинства; создать благоприятную обстановку, с тем чтобы представители меньшинств могли реализовать свободу вероисповедания и

выбирать своих религиозных лидеров, а также ратифицировать Рамочную конвенцию Совета Европы о защите национальных меньшинств.

10. Рабочая группа была проинформирована о положении туркменского меньшинства в Ираке, в том числе в контролируемых курдами районах. Сообщалось о таких нарушениях со стороны курдов, как незаконная экспроприация земли и имущества, внесудебные казни, нарушения гражданских и политических прав и подавление средств массовой информации. Выступавшие требовали предания суду виновных в таких нарушениях, а также разоружения и расформирования курдской милиции. Они обратились к правительству Ирака с призывом признать туркмен в качестве третьей этнической группы в стране; закрепить их права в новой конституции; обеспечить их справедливое представительство, в том числе путем обеспечения самоуправления на их территории в случае принятия федеральной системы; а также признать туркменский язык в качестве официального языка.

11. В связи с вопросом, который затрагивался Рабочей группой в прошлом году, было охарактеризовано нынешнее положение кочующей общины рыбаков сама дилаут. Опасаясь пиратов, часть сама дилаут была вынуждена жить по законам несправедливой системы "партида" - своего рода системы кабального труда, другие занялись попрошайничеством. Был высказан ряд рекомендаций по улучшению их положения, включая выполнение рекомендаций Комитета по ликвидации расовой дискриминации (КЛРД) и действующих законов о рыболовстве, проведение расследований по случаям пиратства, а также принятие закона о признании традиционных районов миграции заповедными зонами. Говорилось также о положении народа бангсаморо на Филиппинах и о том значении, которое этот народ придает проблеме защиты земель своих предков. Была приведена цитата из одной публикации в защиту народа бангсаморо о том, что "Только война против бедности, несправедливости и дискриминации может залечить кровоточащие раны конфликта и выжечь почву, на которой произрастает терроризм".

12. Рабочая группа была проинформирована о положении, в котором находится сейчас народность батва в Бурунди. Выступавшие выразили озабоченность в связи с маргинализацией этой народности со стороны хуту и тутси, а также в связи с тем, что меры по урегулированию конфликта и меры по разделению полномочий еще не распространяются на народность батва. Поскольку 98% представителей общины батва не имеют удостоверений личности, это лишает их права голоса и возможности свободно передвигаться по стране. Звучали призывы к правительству Бурунди принять законодательные и иные меры по обеспечению их участия в общественной жизни, признанию ее прав, в том числе путем выдачи удостоверений личности, искоренению

крайней нищеты и долгового рабства, а также по обеспечению бесплатного образования для детей батва.

2. Группы вопросов

а) Рома

13. Внимание Рабочей группы было обращено на трудности, с которыми сталкиваются рома в бывшей югославской Республике Македонии, Косово и Болгарии, а также за пределами Европы. В отношении бывшей югославской Республики Македонии, выступавшие призывали ликвидировать дискриминацию рома в системе отправления правосудия при обеспечении контроля за ситуацией со стороны органов Организации Объединенных Наций. Другие выступавшие говорили о проблемах, с которыми сталкиваются рома из Косово, особенно с учетом будущего статуса Косово и Плана осуществления стандартов в Косово. В прилегающих к Приштине районах есть положительные сдвиги, но в сельских районах проблемы остаются нерешенными. С учетом сохраняющейся опасной ситуации возвращение в Косово должно быть совершенно добровольным, а не обязательным, и возвращающимся лицам нужно оказывать помощь в целях их реинтеграции.

14. Один из выступавших затронул вопрос о сегрегации и дискриминации рома в системе образования в Болгарии. Рекомендовалось, в частности, осуществить Рамочную программу равноправной интеграции рома в болгарское общество и разработать национальную программу ликвидации сегрегации в школах, а также создать общественный фонд поддержки студентов из числа рома.

б) Лица африканского происхождения

15. Выступавшие обращали внимание на проблемы, с которыми сталкиваются лица африканского происхождения в Колумбии и Соединенных Штатах Америки. Колумбийцы африканского происхождения по-прежнему являются жертвами расовой дискриминации и отчуждения, в том что касается доступа к медицинскому обслуживанию, средствам существования, социальному обеспечению, образованию и приносящим доход видам деятельности. Правительству Колумбии было предложено ратифицировать и выполнять Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации; запретить использование дискриминационной фразеологии в средствах массовой информации; а также ликвидировать дискриминацию на рынке труда. Обращалось внимание на то, что поскольку лица африканского происхождения являются потомками рабов, которые были лишены своего родного языка, культуры и религии, у них

имеются общие черты. Говорилось о том, что кроме признания необходимо добиваться компенсации в связи с утратой их самобытности и продолжающимися нарушениями прав человека вследствие сохраняющихся последствий рабства. Рабочей группе было предложено и впредь оказывать поддержку и помощь лицам африканского происхождения, в том числе путем организации региональных семинаров для таких лиц.

с) Кочевники и общины, занимающиеся скотоводством, охотой, собирательством и подсечным земледелием

16. Ряд ораторов обратили внимание на тяжелое положение скотоводов в Эфиопии. К числу проблем, с которыми они сталкиваются, относятся вытеснение с их земель, низкий уровень социально-экономического развития и отсутствие доступа к механизмам принятия решений. Из-за отсутствия доступа к источникам воды и пастбищам наряду с доступностью стрелкового оружия и легких вооружений все больше обостряются конфликты с применением силы между группами скотоводов, что продолжает препятствовать развитию и, в частности, оказывает воздействие на молодежь. Рекомендовалось, в частности, создать национальный институт с подлинным представительством скотоводов; разработать план действий по обеспечению стабильного скотоводства, а также укреплять традиционные системы урегулирования конфликтов. Организации Объединенных Наций было рекомендовано поддержать усилия в этом направлении, а правительству - дать согласие на визит в страну Специального докладчика по вопросу о праве на образование.

d) Религиозные меньшинства

17. Ряд ораторов рассказали о положении меньшинства (коптов-христиан) в Египте. Несмотря на то, что в Конституции Египта предусмотрены свобода религии и равенство возможностей, на практике религиозные меньшинства сталкиваются с многочисленными трудностями. Равенство перед законом не гарантировано и не обеспечивается, в том что касается административных положений, регулирующих обращение из одной веры в другую, ограничений на строительство мест отправления культа и освобождения от налогов при строительстве таких зданий. Сообщалось также о случаях насильственного обращения несовершеннолетних христианок в ислам. В качестве других примеров, характеризующих ситуацию неравенства перед законом, назывались законы о браке и законы, регулирующие попечение о детях. Не все группы населения страны имеют равные возможности в том, что касается представленности в правительственном аппарате и в органах государственной безопасности. Выражалась также озабоченность в связи с расхождениями между официальными статистическими данными и оценками численности коптов. В качестве одной из основных причин существования этих проблем

называлось отсутствие в конституции Египта конкретного положения о признании коптов в качестве меньшинства и о их защите. Выступавшие рекомендовали, в частности, чтобы правительство изучило вопрос о расширении обращения из одной веры в другую, а также о недопущении вмешательства полиции в этот процесс; об исключении из удостоверений личности и других официальных документов указания на религиозную принадлежность, об ориентации учебных программ на содействие религиозной терпимости и об исключении из них ссылок дискриминационного характера; о признании коптов в качестве национального меньшинства; о рассмотрении Национальным советом по правам человека Египта вопроса о правах меньшинств.

18. Был затронут вопрос о положении христианского меньшинства в Сенегале и в этой связи правительству рекомендовалось рассмотреть вопрос о принятии стратегии превентивных мер с целью обуздания религиозной нетерпимости с уделением особого внимания вопросам образования и поддержания диалога, а Африканскому союзу было предложено создать конкретные механизмы защиты прав меньшинств.

19. Была представлена информация о положении мусульманского меньшинства в Нидерландах, состоящего главным образом из лиц марокканского происхождения, и была выражена озабоченность в связи с имевшими место случаями, свидетельствующими о росте исламофобии. Правительству было настоятельно рекомендовано эффективно выполнять положения Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, особенно положения статьи 2.2, а также следить за тем, чтобы материалы, публикуемые в средствах массовой информации, и выступления общественных деятелей не способствовали разжиганию ненависти.

20. Сообщалось о проблемах в области прав человека, о нарушениях, затрагивающих религиозные и этнические меньшинства в Бангладеш, а также о том, что там царит обстановка безнаказанности. Правительству настоятельно рекомендовалось, в частности, восстановить в конституции положение о том, что Бангладеш является светским государством; принять все меры по борьбе с дискриминацией этнических и религиозных меньшинств; обеспечить справедливое представительство меньшинств в армии, на дипломатической службе, в военизированных формированиях, в полиции и на гражданской службе; обеспечить преследование лиц, виновных в нарушениях прав человека представителей религиозных и этнических меньшинств; а также выполнять мирное соглашение по Читтагонгскому горному району.

е) **Языковые меньшинства**

21. Продолжают поступать сообщения о проблемах, с которыми сталкиваются ваеи и другие языковые меньшинства в Ботсване. Выступавший призвал международное сообщество и далее проявлять интерес к положению этой народности, поскольку в апреле 2005 года был принят в качестве закона внесенный на рассмотрение в 2004 году законопроект № 34, несмотря на постановление Верховного суда о том, что этот закон является дискриминационным, поскольку он не решает проблемы представленности меньшинств. Выступавшие рекомендовали правительству Ботсваны вести диалог с меньшинствами в целях решения этой проблемы и обеспечить возможности для использования средств массовой информации и в области образования языков меньшинств, а также рекомендовали, чтобы Организация Объединенных Наций побудила Ботсвану ратифицировать Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах и сделать заявление в соответствии со статьей 14 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации.

22. Внимание Рабочей группы было обращено на целый ряд проблем, с которыми сталкивается 61 община коренных народов в Непале в том, что касается сохранения и развития их языков, письменности и культуры. Сообщалось, что непропорционально значительное число жертв конфликта между правительственными силами и маоистскими мятежниками были выходцами из этих общин, что эти общины также подвергаются дискриминации по кастовому признаку и что они лишены равного доступа к ресурсам. Правительству было рекомендовано ратифицировать Конвенцию № 169 МОТ и обеспечить более широкое признание языков коренных народов, преподавание их в школах и снятие языкового барьера на пути к получению постов на государственной службе. Выступавшие призвали также обеспечить полное и эффективное участие меньшинств в принятии решений, а также поощрять и защищать права лиц, относящихся к затронутым конфликтом меньшинствам.

23. Внимание Рабочей группы было обращено на снижение численности населения, считающего себя амазигами, и на сокращение масштабов использования амазигского языка в Ливийской Арабской Джамахирии. Указывалось, что Закон № 24-1984 запрещает использование амазигских названий мест и имен детей в нарушение Декларации и Конвенции о правах ребенка. Выступавший рассказал также о произвольном задержании ученых, выступающих за преподавание языка и истории амазигов. Он рассказал о последних событиях в Алжире и Марокко, где амазиги имеют право выступать на своем языке, и призвал отменить Закон 24.

24. Вызывают озабоченность утверждения о положении этнического меньшинства ахвази в Исламской Республике Иран. Сообщалось, что представителей этого меньшинства лишают возможности пользоваться своим языком и участвовать в процессе принятия решений. Они не получают благ от доходов в результате добычи нефти на землях их предков и лишены таких элементарных услуг, как электроснабжение, телефонная связь, школы, больницы и медицинские клиники. К числу других нарушений относятся насильственное перемещение людей и присвоение земель. Выступавший сообщил, что в ходе состоявшейся 15 апреля 2005 года демонстрации иранские силы безопасности открыли, как утверждалось, огонь по безоружным людям, в результате чего имелись убитые и раненые; он просил ускорить предстоящий визит Специального докладчика по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях, с тем чтобы организовать его поездку в Хузистан для расследования этого инцидента. Было рекомендовано также, чтобы правительство направило часть доходов от нефти на цели сокращения масштабов нищеты и выполнило рекомендацию Комитета по ликвидации расовой дискриминации (принятую на его шестьдесят третьей сессии) "представить оценку демографического состава населения, включая арабов, в районе Ал-Ахваз в Хузистане, в его следующем периодическом докладе".

f) Перемещение меньшинств и другие проблемы, с которыми сталкиваются меньшинства

25. В связи с деятельностью транснациональных корпораций в районах добычи нефти в дельте реки Нигер в Нигерии был затронут вопрос об ответственности негосударственных субъектов, в том что касается соблюдения прав меньшинств. Ряд выступавших рассказали о конкретных трудностях, с которыми сталкиваются проживающие в этих районах меньшинства, включая следующие проблемы: ухудшение состояния и загрязнение окружающей среды и связанные с этим проблемы охраны здоровья; отсутствие равенства, в том что касается распределения доходов и возможностей трудоустройства; насильственное выселение и разрушение жилых помещений без предварительного уведомления жителей или без консультации с ними и без предоставления им альтернативного жилья или компенсации; нарушения прав женщин и детей и утрата языка и культуры меньшинств. Были высказаны многочисленные рекомендации в адрес правительства и международного сообщества, в том числе были рекомендованы следующие меры: предоставление альтернативного жилья лицам, подвергшимся выселению, и выплата им компенсации; внесение поправок в Закон о землепользовании, с тем чтобы предусмотреть в нем право меньшинств владеть землей и участвовать в распоряжении земельными ресурсами, или же отменить этот закон; обеспечение адекватной представленности меньшинств в парламенте; выплата денежной

компенсации за ущерб от разлива нефти в 1990 году; разработка национальной политики в области защиты меньшинств и учреждение поста министра по делам меньшинств; содействие изучению и использованию всех языков в школах, независимо от этнической группы; а также списание задолженности. Было рекомендовано также обеспечить соблюдение транснациональными корпорациями положений "Глобального договора".

26. Внимание Рабочей группы было обращено на положение этнической группы хаси на севере Индии в штате Мегалай. Эта этническая группа по-прежнему подвергается насилию со стороны государства или негосударственных субъектов, в частности в таких формах, как перемещение, убийство и похищение людей вооруженными группами, пытки и произвольные задержания в условиях продолжающихся пограничных споров между штатами и демаркации границ между Бангладеш и Индией. Одной из причин перемещения является также осуществление таких крупных проектов в области развития, как строительство больших плотин и шахт. Дополнительную проблему создает незаконный приток в этот район иммигрантов из Бангладеш. Рабочей группе было предложено обратиться к правительству Индии с настоятельным призывом признать, поощрять и защищать права меньшинств и ввести в действие необходимые законы; безотлагательно выработать согласованные меры для борьбы с внутренним перемещением; ратифицировать Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания; а также учитывать права меньшинств в программах развития страны, чтобы добиться достижения целей в области развития, провозглашенных в Декларации тысячелетия.

27. Были затронуты два вопроса, касающиеся узбекской общины в Кыргызстане. Во-первых, это проблема доступа к обучению на родном языке, и в этой связи было рекомендовано открыть в каждом городе в провинциях со смешанным населением, по крайней мере, одну школу с преподаванием на нескольких языках. Второй вопрос касался обращения с беженцами из Узбекистана после майских событий 2005 года в Андижане. Правительству Кыргызстана было предложено предоставить статус беженцев лицам, ищущим убежища, которые прибыли на нейтральную территорию после 16 мая, поощрять лидеров местных узбекских общин к оказанию помощи лицам, проживающим в лагерях для беженцев; а также пригласить в страну миссию УВКПЧ, для того чтобы она встретила с беженцами и выслушала их показания.

28. Представитель группы туркана в Кении затронула ряд вопросов прав человека, в частности вопросы, касающиеся женщин, и отметила, что более легкая доступность стрелкового оружия и легких вооружений в соседних странах способствует эскалации насилия и росту числа жертв. Она призвала Организацию Объединенных Наций поощрять правительство Кении к принятию нынешнего проекта конституции, в преамбуле

которого признается существование меньшинств, содержится смелое определение понятия меньшинств, а также предусматривается защита общин меньшинств и их всестороннее участие в политической, социальной и экономической жизни, а также имеется раздел о развитии культуры.

29. Впервые за пределами Кении был поднят вопрос о положении меньшинства терик. Согласно конституции, это меньшинство не признается в качестве этнической группы; в удостоверениях личности некоторых представителей этого меньшинства указаны названия других меньшинств, что, как считается, представляет собой насильственную ассимиляцию. К числу других нарушений прав этой общины относятся создание таких условий, в которых они утрачивают свой язык и подвергаются насильственному перемещению, в результате которого у них осталось лишь 20% земель их предков. Правительству Кении было предложено принять упомянутый проект конституции. Было рекомендовано также официально признать терикскую этническую группу с присвоением ей конкретного кодового номера, который проставлялся бы на удостоверениях личности, проводить политику позитивных действий и установить диалог с этим меньшинством, а также провести исследование по вопросу об утрате земель их предков. Выступавший отметил, что язык терик находится под угрозой исчезновения, рассказал об одном из проектов, который предусматривает издание книг на языке терик, и обратился в этой связи с просьбой о предоставлении финансовой поддержки со стороны ЮНЕСКО.

30. Участник дискуссии из Сенегала сообщил, что, по оценкам, в Сенегале насчитывается 57 000 беженцев, причем многие из них живут там уже на протяжении длительного времени. Он призвал организовать диалог между правительством и общиной беженцев, с тем чтобы найти долгосрочные решения этой проблемы, в том числе путем предоставления сенегальского гражданства, а также оказывать помощь беженцам, которые желают вернуться, при поддержке международного сообщества.

31. Выступавшие говорили о положении сомалийских женщин и народа анива в Эфиопии. Живущие в Сомали женщины анива - как женщины и как представители меньшинства - особенно страдают от таких нарушений их прав, как ранние и насильственные браки, калечение женских половых органов и связанные с этим опасности для здоровья, включая СПИД, изнасилования, сексуальное домогательство и насилие в семье. У них нет доступа к системам социального обеспечения и правосудия, и эта проблема требует своего решения. Представитель народа анива привел ряд утверждений в нарушениях прав человека этого народа, включая обвинения в убийстве, изнасилованиях, грабежах и поджоге домов. Он рассказал, в частности, о массовом побоище, которое имело место 13-16 декабря 2003 года в Гамбелле, а также об инцидентах в Абобо и Гило в 2004 году. Выступавший обратился к международному

сообществу с призывом провести независимое расследование, призвать виновных к ответу, а также обеспечить компенсацию и содействие в реализации проектов по оказанию помощи жертвам.

32. Обращалось внимание на положение 250 миллионов далитов в Индии, которые по-прежнему сталкиваются с укоренившейся дискриминацией, в результате чего имеют место конфликты и насилие. В отличие от далитов-сикхов и буддистов, мусульмане и далиты-христиане не имеют статуса зарегистрированных каст. Правительству было предложено признать далитов-христиан и далитов-мусульман в качестве зарегистрированных каст и поощрять НПО к обеспечению подготовки в области прав человека и организации семинаров в целях просвещения далитов в том, что касается их прав.

33. Наблюдатель от организации "Юнайтед нейшнс уотч" коснулся критической ситуации, в которой находятся меньшинства в Дарфуре (Судан). Имеют место нарушения многочисленных международных соглашений, что проявляется в форме убийств, нападений, похищений, преследований, разграбления имущества, призыва детей на военную службу, насилия в отношении детей и изнасилованиях, что также является преступлением против человечности. Он обратился к Рабочей группе с призывом осудить неизбирательные нападения на гражданских лиц, обстановку безнаказанности, продолжающиеся нарушения всеми сторонами Нджаменского соглашения о прекращении огня от 8 апреля 2004 года и Абуджийского протокола от 9 ноября 2004 года, а также поддержку, которую правительство оказывает действиям милиции джанджавидов. Рабочей группе было предложено также обратиться к правительству Судана с призывом принять ряд мер в целях прекращения таких нарушений и также рассмотреть вопрос о создании после установления мира в Дарфуре комиссии по установлению фактов и примирению.

34. Была дана положительная оценка положения еврейской общины в Азербайджане. После периода насильственной интеграции правительство изменило свою позицию, и в настоящее время права этого меньшинства на использование своего языка и отправление религиозного культа поощряются и охраняются.

35. В связи с положением народности рохингя в Мьянме был поднят вопрос о взаимосвязи проблем меньшинств и безгражданства. Закон о гражданстве 1982 года лишил миллион человек, относящихся к этому мусульманскому меньшинству, права на гражданство, а также серьезно ограничил их свободу передвижения. Большое число рохингя являются также жертвами принудительного труда и лишены возможности получить работу в государственном секторе. Рабочей группе было предложено

обратиться к правительству Мьянмы с призывом отменить Закон о гражданстве и закрепить права меньшинств в законодательстве страны.

36. В связи с информацией, которая была представлена о положении меньшинств в Пакистане, указывалось, что эти меньшинства зачастую сталкиваются с дискриминацией по признаку религии, а также с дискриминацией в экономической и политической сферах. Рабочей группе было предложено поощрять правительство к проведению политики социальной интеграции.

Ответы правительств

37. Наблюдатель от Бурунди признал, что представители народа батва поставлены в маргинальное положение в экономической и политической жизни и что их принуждают к подневольному труду в различных формах. Однако он подчеркнул, что с этими проблемами сталкивается и большинство населения. Он отметил усилия, предпринимаемые правительством в области проведения реформ в социальной и политической сферах и в вооруженных силах, и выразил надежду, что предстоящие выборы и новые политические институты принесут позитивные изменения как для большинства, так и для меньшинства.

38. Наблюдатель от Египта выразил озабоченность в связи с тем, что один из выступавших выборочно использовал цитаты и неправильно толковал тезисы ислама. Он подчеркнул, что египтяне - это один народ и что копты являются частью египетского общества, что понятие меньшинство не только неуместно в условиях Египта, но оно не используется и лидерами коптов в этой стране. Конституция Египта предусматривает равноправие всех граждан и свободу вероисповедания и гарантирует доступ к правосудию в случае дискриминации. Были приведены примеры занятия коптами высоких государственных должностей. Этот наблюдатель отверг ложные утверждения и обвинения и вновь заявил, что государство и политика правительства носят интеграционный характер. Он поставил под вопрос правомерность использования Рабочей группы в качестве форума для таких утверждений и сослался на функционирование специальных процедур и на представленные его правительством ответы структурам, наделенным такими мандатами.

39. Наблюдатель от Финляндии представил информацию о последних мерах по защите прав меньшинства саами в Финляндии, в том числе о принятии Закона о языках и нового Закона о саами. Учрежден консультативный совет по вопросам языков, в который поступают периодические доклады о ситуации с государственным языком и с языками

меньшинств. Этот представитель отметил также, что в 2001 году создано Бюро омбудсмана и что консультативный совет оказывает помощь в работе этого Бюро.

40. Наблюдатель от Греции подтвердил приверженность этой страны делу обеспечения защиты меньшинств, включая обеспечение их доступа к образованию. Он пояснил, что факт существования меньшинства не отрицается и что было бы неправильным характеризовать мусульманское меньшинство как исключительно турецкое. Он пояснил, что муфтии назначаются, а не избираются, поскольку они выполняют судебные функции, и что эта процедура не оспаривается Европейским судом по правам человека.

41. Обозреватель от Исламской Республики Иран выразил удивление в связи с тем, что документ, отозванный из Комиссии по правам человека, распространяется в Рабочей группе и выразил сомнение в правильности числа противоположных мнений. Он заявил, что Хузистан является составной частью территории Ирана и что народ пользуется равными правами, как это гарантировано Конституцией.

42. Наблюдатель от Кении подчеркнул, что конституция страны конкретно запрещает дискриминацию. Кения является подлинным многорасовым и многоэтническим государством, где говорят более чем на 42 языках, и она может гордиться наличием активно работающей Комиссии по правам человека, в состав которой входят представители меньшинств. Правительство весьма серьезно занимается вопросами земельных прав людей, живущих в лесах, и в стране проводится комплексная земельная реформа. Имеются эффективные механизмы урегулирования жалоб. Из-за межэтнических конфликтов зачастую возникают опасные ситуации, которые обостряются в результате наличия полученных незаконными путями стрелкового оружия и легких вооружений, и эта проблема является для правительства одной из первоочередных. Касаясь таких обычаев, как калечение женских половых органов и принудительные ранние браки, он предложил, чтобы НПО и Организация Объединенных Наций занялись решением этих вопросов путем принятия мер в области образования и проведения разъяснительной работы. В повестке дня Национальной комиссии по правам человека, которая ведет кампанию за искоренение такой практики, стоят также вопросы прав женщин на землю и прав наследования. Хотя из-за возникших разногласий процесс пересмотра конституции остановлен, правительство обещало обеспечить принятие новой конституции к декабрю. Проект конституции является весьма прогрессивным. Он обратился к кенийским НПО с призывом оказать давление на своих представителей в целях принятия конституции, поскольку проект уже находится в парламенте. Касаясь проблемы меньшинства терик, он предостерег от поощрения раздоров на этнической почве и указал на принятие позитивных мер, в том числе в сферах образования и

занятости. Большинство поднимаемых вопросов - это обычные жалобы, которые может выдвинуть почти любая община в Кении.

43. Наблюдатель от Кыргызстана заявил, что проводится курс на сохранение мира и обеспечение гармонии между меньшинствами. Все 80 различных этнических групп страны, включая узбеков, на долю которых приходится 14% населения, имеют согласно конституции равные права и обязанности; узбеки составляют 10% членов парламента, участвуют в экономической жизни и на их родном языке ведутся радио- и телепередачи. Для решения экономических вопросов нужна поддержка всех сторон, включая меньшинства, международное сообщество, частных доноров и правительство. Проблемой положения беженцев занимается Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, и правительство приняло меры по оказанию им помощи. Он выразил сомнение в целесообразности рассмотрения этого вопроса в Рабочей группе.

44. Наблюдатель от Нигерии согласился с тем, что в районе нефтедобычи в Нигерии имеются проблемы экологического характера, и рассказал о принимаемых мерах по решению этих проблем. Касаясь более конкретно вопроса о принудительных выселениях, он отметил, что хижины в таких поселениях были незаконно построены в отведенных для городского строительства районах и что власти объявляли о том, что в случае необходимости такие поселения будут сноситься. Касаясь трудностей, с которыми сталкивается правительство в решении всех проблем весьма разнородного общества страны, он сказал, что, хотя в стране есть три основных языка, ни одному из них не оказывается предпочтения и что не проводится никакой дискриминационной политики.

45. Наблюдатель от Филиппин рассказала о проблемах, с которыми сталкиваются меньшинства, а также о предложениях по их решению, которые планируется передать в соответствующие правительственные департаменты. Она согласилась с тем, что из-за ограниченности имеющихся ресурсов Закон о коренных народах, возможно, действует не так эффективно, как хотелось бы, и что необходимо более внимательно заняться этим вопросом. Была также представлена информация о визите Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека и основных свобод коренных народов, о сделанных им рекомендациях и о принятых мерах.

46. Наблюдатель от Пакистана рассказал о принимаемых мерах по расширению прав меньшинств и улучшению их положения.

47. Наблюдатель от Сирийской Арабской Республики отметил важность конструктивного диалога и рассказал, в частности, о многообразии в стране, о предусмотренных законодательством мерах по обеспечению равноправия и защиты от

дискриминации, о принимаемых мерах по обеспечению уважения прав всех граждан, по оказанию помощи беженцам и о последних событиях, связанных с предоставлением беженцам гражданства.

48. Ряд наблюдателей от правительств говорили о необходимости совершенствования организации работы по данному пункту повестки дня и о необходимости избегать повторного рассмотрения вопросов в рамках других пунктов повестки дня.

III. ИЗУЧЕНИЕ ВОЗМОЖНЫХ ПУТЕЙ РЕШЕНИЯ ПРОБЛЕМ, ЗАТРАГИВАЮЩИХ МЕНЬШИНСТВА, ВКЛЮЧАЯ СОДЕЙСТВИЕ ВЗАИМОПОНИМАНИЮ МЕЖДУ МЕНЬШИНСТВАМИ И МЕНЬШИНСТВАМИ И ПРАВИТЕЛЬСТВАМИ

49. В рамках этого пункта повестки дня обсуждались две основные темы, по которым были представлены два документа: "К разработке замечания общего порядка по вопросу о самоопределении и автономии" (E/CN.4/Sub.2/AC.5/2005/WP.5), подготовленный Марком Веллером, директором Европейского центра по вопросам меньшинств, и "Цели Тысячелетия в области развития: помощь или вред для меньшинств?" (E/CN.4/Sub.2/AC.5/2005/WP.4), подготовленный Коринной Леннокс, представителем Международной группы в защиту прав меньшинств.

Меньшинства: самоопределение и автономия

50. Г-н Веллер отметил, что в его работе делается попытка дать ответы на ряд вопросов, касающихся самоопределения и автономии. Он изложил эти проблемы в форме трех вопросов. Во-первых, не приведет ли увязка самоопределения и автономии к появлению центробежных тенденций и их легитимизации в рамках государств, включая рост опасности отделения? Во-вторых, означает ли факт проведения дискуссии по вопросу об автономии отход от мнения о том, что права меньшинств это скорее индивидуальные, нежели коллективные права? В-третьих, не приведет ли признание правомочности притязаний на автономию к выдвиганию неприемлемых требований со стороны меньшинств?

51. Отвечая на эти вопросы, он указал, что международная практика в области внешнего самоопределения в смысле права на одностороннее отделение, по-прежнему контекстуально ограничена примерами колониализма и аналогичных ситуаций. Самоопределение, автономия и права человека увязаны между собой в том, что они требуют от государств принятия конкретных мер по управлению многообразием. Признание автономии как средства управления многообразием не обязательно

предполагает признание коллективной правосубъектности меньшинств. Он заявил, что именно требование обеспечения полного и эффективного участия лежит в основе любого требования автономии для меньшинств и что хотя государство и действительно действует в консультации с общинами меньшинств, но именно ему надлежит определять, каким образом оно будет выполнять обязательство по обеспечению полного и эффективного участия меньшинств или представителей меньшинств в общественной жизни.

Подчеркивалось, что, хотя автономия все чаще рассматривается как средство достижения этой цели, нет четко закрепленного юридического права на автономию во всех случаях, когда мы имеем дело с территориально-компактными меньшинствами, хотя самобытность коренных народов может предполагать наличие коллективной правосубъектности и найти свое выражение в правопритязании на территориальную автономию.

52. Г-жа Элизабет Науклер, глава Администрации Аландских Островов, Финляндия, говорила о важности поощрения меньшинств и государств к поиску путей разрешения конфликтов и обмена положительным практическим опытом. Автономию Аландских Островов можно рассматривать в качестве механизма урегулирования конфликта компактно проживающего меньшинства. Она высказалась за расширение концепции самоопределения, отметив, однако, что нет никакой связи между автономией и самоопределением в смысле наличия какого-либо права на отделение. Она отметила, что такие внутригосударственные механизмы, как федерализм или автономия, могут иметь двойное преимущество в плане обеспечения гарантий территориальной целостности государств и децентрализации власти. По ее мнению, необходимо предусмотреть юридическое право на автономию с учетом все более широкого использования этого элемента в качестве средства решения проблем меньшинств. Она выразила надежду, что Рабочая группа продолжит рассмотрение вопроса об автономии и самоопределении, в частности в сотрудничестве с Европейским центром по вопросам меньшинств, а также подготовку замечания общего порядка по этим вопросам в том плане, в каком они касаются меньшинств.

53. Члены Рабочей группы выразили признательность за представленные документы. Они отметили, что это подходящий момент для изучения концепций самоопределения и автономии и для более детального рассмотрения возможных моделей мирного разрешения проблем меньшинств на основе принципов рационального управления и господства права. В определенных обстоятельствах подходящим средством решения проблем может быть предоставление территориальной автономии, хотя согласно Декларации государства не обязаны это делать, и наблюдатель от Азербайджана разделяет эту точку зрения. Члены Группы согласились с тем, что в других случаях более рациональным может быть путь обеспечения более широкого самоуправления в сфере культуры, религии или языка. Г-н Хадден указал, что Рабочей группе не следует сосредоточивать внимание только на

проблеме автономии, и предложил параллельно изучить вопрос о таких мерах интеграционного характера, как обеспечение полного и эффективного участия представителей меньшинств в работе гражданской службы, полиции и органов безопасности.

Меньшинства и цели в области развития, провозглашенные в Декларации тысячелетия

54. Г-жа Леннокс заявила, что один из основных вопросов, рассматриваемых в подготовленном ею документе, касается озабоченности в связи с тем, что в целях достижения правительствами целей Тысячелетия к 2015 году на них оказывается давление, а это может заставить их пожертвовать качеством и стабильностью мероприятий в целях развития, что будет сказываться на меньшинствах.

55. В документе предлагается в полной мере учитывать принципы участия и недискриминации при разработке стратегий достижения этих целей, также уделяя серьезное внимание вопросам земельных прав. Указывается, что в целях реализации этих двух принципов правительства и международные организации должны отслеживать возможности для участия меньшинств, особенно в местных органах власти, а также следует проводить оценку воздействия, чтобы в результате осуществления стратегий и политики не было непреднамеренно нанесено чрезмерного или неоправданного ущерба в форме нарушений прав меньшинств. Особые меры предлагалось принимать при разрешении земельных споров, в которые вовлечены меньшинства или коренные народы. Было признано, что одной из основных проблем для многих неимущих является проблема гарантированного доступа к земельным ресурсам, в увязке с генерированием доходов и продовольственной безопасностью, которая представляется значительно более серьезной ввиду ее важности для защиты культурных прав меньшинств и коренных народов. Было рекомендовано также включать в представляемые правительствами и странами-донорами доклады о достижении целей Тысячелетия информацию о положении меньшинств и о конкретных для каждого меньшинства целях с конкретными сроками их достижения; учитывать интересующие меньшинства вопросы при проведении в странах кампаний гражданского общества, касающихся этих целей; предлагалось, чтобы такие международные механизмы, как Группа Организации Объединенных Наций по вопросам развития, содействовали оценке прогресса меньшинств на пути к достижению этих целей; предлагалось также ставить касающиеся этих целей вопросы в докладах договорных органов по правам человека, особенно в рамках Конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации.

56. В ходе дискуссий члены Рабочей группы и представители меньшинств дали положительную оценку этому документу. Был внесен ряд дополнительных предложений по осуществлению права меньшинств на образование, особенно на Филиппинах. Представитель Совета по правам человека народов мегалая рекомендовал также: организовать подготовку сотрудников учреждений и организаций системы Организации Объединенных Наций и международных финансовых учреждений в области прав меньшинств; обеспечить поддержку межправительственными организациями мер по расширению возможностей меньшинств, с тем чтобы они могли вносить свой вклад в дело планирования, разработки, осуществления и мониторинга политики и программ по сокращению масштабов нищеты; уделять особое внимание правам и проблемам меньшинств в работе различных органов и организаций системы Организации Объединенных Наций, в частности Страновой группы Организации Объединенных Наций; при разработке и оценке документов о стратегиях сокращения масштабов нищеты (ДССН) исходить из необходимости соблюдения прав человека; и обеспечить полное участие меньшинств в подготовке и выполнении положений таких документов.

IV. РЕКОМЕНДАЦИИ В ОТНОШЕНИИ ПРИНЯТИЯ, В СЛУЧАЕ НЕОБХОДИМОСТИ, ДАЛЬНЕЙШИХ МЕР ПО ПООЩРЕНИЮ И ЗАЩИТЕ ПРАВ ЛИЦ, ПРИНАДЛЕЖАЩИХ К НАЦИОНАЛЬНЫМ ИЛИ ЭТНИЧЕСКИМ, РЕЛИГИОЗНЫМ И ЯЗЫКОВЫМ МЕНЬШИНСТВАМ

57. В рамках этого пункта повестки дня основное внимание было уделено вопросу о важности лучшего понимания региональных и субрегиональных аспектов проблем меньшинств, в том числе путем организации субрегиональных совещаний и принятия других инициативных мер.

58. Член Рабочей группы г-н Сорабджи рассказал об итогах проведенного в Южной Азии совещания по теме "Права меньшинств: культурное разнообразие и развитие", которое состоялось 21-24 ноября 2004 года в Канди, Шри-Ланка (см. документы E/CN.4/Sub.2/AC.5/2005/4 и E/CN.4/Sub.2/AC.5/2005/WP.6). Он говорил о важности проведенных в Южной Азии субрегиональных совещаний, которые позволили привлечь внимание к конкретным проблемам меньшинств и к ситуациям конфликта. Ни международное сообщество, ни население этого субрегиона зачастую ничего не знают о существующих конфликтах, поскольку правительства умело используют международную дипломатию для того, чтобы отвлечь внимание от таких ситуаций. Он коснулся ряда принятых на этом совещании рекомендаций правительствам, включая следующие: обеспечить адекватные и доступные средства правовой защиты в случаях нарушения прав лиц, принадлежащих к меньшинствам, через доступные для пострадавших независимые

суды и трибуналы; предусмотреть постоянно действующее приглашение для специальных процедур и других органов и механизмов Организации Объединенных Наций для мониторинга состояния дел с правами меньшинств и положения уязвимых групп; заняться вопросом о положении неграждан; учредить независимые национальные учреждения по правам человека и содействовать проведению ими расследований и обеспечению средств правовой защиты жертвам нарушений прав меньшинств; а также рассмотреть вопрос о создании регионального механизма по правам человека. В связи с другими рекомендациями в адрес Организации Объединенных Наций и международных и межправительственных органов особо подчеркивалось, что необходимо: призвать правительства содействовать развитию религиозной терпимости посредством осуществления программ в системе образования и через средства массовой информации и оказывать содействие правительствам в пересмотре законодательных актов и осуществления других мер с целью пресечения дискриминации по признаку религии; а также уделять особое внимание вопросам защиты прав лиц, принадлежащих к меньшинствам, в деятельности международных финансовых учреждений и при осуществлении проектов в области развития.

59. В ходе обсуждения итогов этого семинара указывалось на необходимость принятия дальнейших мер по укреплению систем, обеспечивающих привлечение к ответственности за нарушения прав меньшинств, и по решению вопросов, возникающих в случае отказа в предоставлении гражданства представителям меньшинств. Больше внимания следует уделять также созданию в Азии региональных механизмов по правам человека и выделению дополнительных финансовых средств на реализацию просветительских программ для меньшинств.

60. Была дана подробная информация о ходе дискуссии и итогах проведенного в Центральной Азии семинара на тему "Права меньшинств: культурное многообразие и развитие", который состоялся 27-30 октября 2004 года в Бишкеке, Кыргызстан. С этой информацией выступила г-жа Санья Сагнаева, представитель проекта для Центральной Азии Группы по международным кризисам, которая участвовала в работе этого семинара. На семинаре рассматривалось положение меньшинств в шести странах, в том числе в районе Ферганской долины, которая охватывает части территории Кыргызстана, Таджикистана и Узбекистана. Более полная информация о выводах, рекомендациях и ходе дискуссии содержится в документах E/CN.4/Sub.2/AC.5/2005/5 и E/CN.4/Sub.2/AC.5/2005/WP.2.

61. Принятые в Бишкеке выводы и рекомендации касаются трех различных аспектов: законодательство и его реализация и национальные учреждения по вопросам меньшинств; развитие языка, культуры и образования меньшинств; а также мирное и конструктивное

предупреждение и разрешение конфликтов между этническими меньшинствами. В выводах было указано, в частности, что государства Центральной Азии унаследовали такой подход к меньшинствам, который способствует ассимиляции и отрицанию проблем этнических меньшинств. Национальные правозащитные механизмы, которые обеспечивали бы защиту прав человека лиц, принадлежащих к меньшинствам, либо не созданы, либо не развиты, а проблемы депортированных народов и возмещения понесенного ими ущерба не находят должного решения. Поскольку сохраняются пограничные проблемы, которые являются источником конфликтов в этом субрегионе, участники совещания призвали обеспечить участие гражданского общества в урегулировании пограничных конфликтов. Отмечалось, что одним из возможных источников конфликтов внутри государств и между ними является распределение ресурсов, и участники обратились к правительствам и международным организациям с призывом решить проблемы, касающиеся общих водных ресурсов, аренды земель и распределения газопотоков. К числу причин возникновения напряженности в субрегионе были отнесены также отсутствие законодательства, регулирующего вопросы безгражданства, и преследование лиц по политическим или религиозным мотивам. Было рекомендовано упростить процедуры пересечения границ, ускорить процесс демаркации границ и обеспечить компенсацию жителям пограничных районов в связи с их переселением. Кроме того, было рекомендовано координировать деятельность международных организаций в Ферганской долине по предупреждению межэтнических конфликтов и шире использовать механизмы Организации Объединенных Наций по защите меньшинств в деле решения проблем меньшинств и лиц без гражданства.

62. Наблюдатель от Румынии коснулся новой инициативы "Проект дипломатии в интересах рома", с которой выступили Европейское информационное бюро рома и фонд "ДиплоФаундейшн". Этот проект рассчитан на период с июня 2005 года по апрель 2006 года и имеет целью, в частности, создать группу "общественных дипломатов" рома, которые могли бы навести мосты между гражданским обществом рома, правительствами и институтами Европейского союза, создать или укрепить каналы распространения информации о правах рома; способствовать обмену результатами исследований и опытом работы по вопросам рома; а также содействовать пониманию проблем рома. Планировалось обеспечить достижение этих целей посредством организации просветительской программы, поддержки исследовательских проектов, выделения стипендий для участия в конференциях и прохождения практики, а также разработки электронной платформы для обмена информацией между активистами, занимающимися вопросами прав рома. Более полную информацию об этом проекте можно найти на вебсайте <http://www.diplomacy.edu/Roma>.

63. Была представлена краткая информация о целях разработки профильного портрета меньшинств и подборки основных сведений о них, которая ведется участниками организованной в 2005 году первой Программы стипендий для меньшинств УВКПЧ. Эти основные сведения и профильный портрет были также представлены на недавно состоявшемся семинаре по вопросам меньшинств и предупреждения и урегулирования конфликтов (26-27 мая 2005 года, Женева). Более подробная информация о целях и задачах этих основных сведений и профильного портрета будет содержаться в докладе о работе этого семинара, который будет размещен на вебсайте <http://www.ohchr.org/english/issues/minorities/seminar.htm>.

64. Г-жа Реем Маззави, одна из пяти стипендиатов программы УВКПЧ для меньшинств и сопредседатель этого семинара, рассказала о его работе. Она отметила, что в работе семинара приняли участие около 40 представителей общин и организаций меньшинств, наблюдателей от более чем 40 государств, члены Рабочей группы по меньшинствам, представители международных межправительственных и неправительственных организаций, а также ученые и эксперты. На этом семинаре представители меньшинств изложили свои взгляды на основные причины возникновения конфликтов, которые затрагивают меньшинства или в которые они вовлечены. На семинаре были рассмотрены также возможные способы лучшего использования меньшинствами механизмов по правам человека Организации Объединенных Наций и пути обеспечения более эффективного их участия в работе других международных, региональных и национальных органов по предупреждению и урегулированию конфликтов. В заключительной части этого двухдневного семинара представители меньшинств подготовили ряд заключительных замечаний по основным причинам возникновения конфликтов и путям их урегулирования. В этой связи отмечалась важность дальнейшей работы по подготовке профильного портрета меньшинств и основных сведений о них. Эти заключительные замечания будут изложены представителями меньшинств – участниками этого семинара на глобальной конференции по вопросу о роли гражданского общества, которая состоится 19-21 июля 2005 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций. Проведение этой конференции даст еще одну возможность для того, чтобы показать картину положения меньшинств на международном уровне. Оратор предложила Рабочей группе рассмотреть вопрос о включении проблемы меньшинств и предупреждения и урегулирования конфликтов в повестку дня своей следующей сессии, с тем чтобы рассмотреть доклад о работе глобальной конференции по вопросу о роли гражданского общества и вопрос о дальнейшем участии меньшинств в предупреждении и мирном разрешении конфликтов, в которые вовлечены или которыми затронуты меньшинства.

65. Наблюдатель от Организации в защиту гражданских свобод Нигерии отметила, что доклад Рабочей группы экспертов по коренным народам/общинам Африканской комиссии

по правам человека и народов представляет определенный интерес. Она указала на необходимость проведения более широкой просветительской работы в области прав меньшинств, поскольку это послужит основой для принятия соответствующих мер в регионе, и в этой связи предложила организовать такое совещание в сотрудничестве с различными неправительственными организациями непосредственно накануне сессии Африканской комиссии. Она рекомендовала также УВКПЧ организовать в сотрудничестве с Экономическим сообществом западноафриканских государств субрегиональное совещание в Западной Африке; провести совещание НПО накануне Ассамблеи глав государств и правительств стран Африканского союза; а также проводить дальнейшие совещания на международном, региональном и национальном уровнях с уделением на них особого внимания вопросам урегулирования конфликтов и миростроительства.

66. Представители ряда НПО выступили с совместным заявлением и предложили Рабочей группе организовать региональное совещание по вопросам меньшинств на Ближнем Востоке.

V. РОЛЬ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ В БУДУЩЕМ

67. Основной темой дискуссии по этому пункту повестки дня была резолюция 2005/79 Комиссии по правам человека, в которой Комиссия просила Верховного комиссара по правам человека назначить сроком на два года независимого эксперта по вопросам меньшинств и также постановила сократить продолжительность сессии Рабочей группы по меньшинствам. С заявлениями выступили наблюдатели от пяти правительств, одного научного учреждения и пяти НПО, два из которых выступили с совместными заявлениями от имени представленных на сессии и представляющих меньшинства НПО. Сотрудники секретариата, занимающиеся административными вопросами и вопросами обслуживания Комиссии и Подкомиссии, проинформировали Рабочую группу о возможных практических мерах по выполнению резолюции 2005/79.

68. Наблюдатель от Австрии представил подробную информацию о переговорах, в результате которых резолюция 2005/79 была одобрена консенсусом при широкой поддержке всего региона. Принятие проекта решения 6 Подкомиссии создало благоприятную обстановку для утверждения нового мандата независимого эксперта по вопросам меньшинств.

69. Наблюдатель от Швейцарии отметил наличие ограничений, касающихся страновой деятельности Подкомиссии, и указал, что это осложняет деятельность Рабочей группы, когда дело доходит до принятия конкретных рекомендаций по поощрению, защите и

осуществлению прав меньшинств. Для того чтобы исправить такое положение и содействовать выполнению Декларации, необходим новый мандат.

70. Наблюдатель от Пакистана отметил важность обеспечения такого положения, при котором не было бы перехлестов или дублирования в работе независимого эксперта и Рабочей группы.

71. Наблюдатель от Египта отметил, что мандат независимого эксперта принят потому, что было сочтено необходимым провести дальнейшую экспертную работу по вопросам меньшинств и повысить значимость вопросов, касающихся меньшинств. Он указал, что основная причина неэффективности Рабочей группы заключалась в том, что, в отличие от Комитета по правам человека, здесь не соблюдались и не применялись минимальные стандарты и критерии при определении статуса меньшинств. Все заявления НПО, кроме одного, касались главным образом утверждений о том, что меньшинства лишаются прав, и в них неоднократно повторялись плохо обоснованные, неподтвержденные и ошибочные утверждения. Правительство его страны предпочло получить более подробную информацию об оптимальной практике и успешном опыте ассимиляции.

72. Г-н Сорабджи напомнил участникам пленарного заседания о том, что смысл существования Рабочей группы заключается в том, чтобы наделить голосом тех, у кого его нет, а правительства имеют право ответной реакции на представленную информацию. Представитель одного из меньшинств отметил, что Рабочей группе не нужно иметь минимальные стандарты или критерии допуска меньшинств и конкретные правила доказывания, поскольку она не является судебным или квазисудебным органом, как договорные органы. Г-н Мёллер согласился с наблюдателем от Египта в том, что механизмы защиты прав человека, предусмотренные Международным пактом о гражданских и политических правах и Факультативным протоколом к нему, обеспечивают лучшие возможности для оценки утверждений, однако, поскольку еще не все государства стали участниками этого Факультативного протокола, у меньшинств и относящихся к ним лиц зачастую нет возможности воспользоваться этими механизмами.

73. Было сделано два совместных заявления от имени представителей меньшинств. В них затрагивались многие вызывающие озабоченность проблемы, о которых говорили предыдущие ораторы, особенно вопрос о сокращении продолжительности сессии. Они поддержали предложение о необходимости рассмотрения вопроса о проведении сессий Рабочей группы непосредственно накануне сессий Подкомиссии. Они подтвердили важность обеспечения Рабочей группой и в дальнейшем доступа представителей меньшинств из НПО, не имеющих консультативного статуса, с тем чтобы они могли рассказать о своем положении и высказать свою озабоченность, а также отметили, что у

нового независимого эксперта должна иметься возможность поднимать вопросы положения меньшинств в соответствии с его/ее мандатом. Они подчеркнули также важность уделения первоочередного внимания проблемам меньшинств во всей работе Организации Объединенных Наций, в том числе в сферах предупреждения конфликтов, развития и прав человека. Кроме того, эксперт из Королевского университета Белфаста изложил свои взгляды на возможные пути достижения прогресса в решении проблем меньшинств. Многие участники поддержали тезисы, содержащиеся в этих выступлениях. С текстами выступлений по этому пункту повестки дня можно ознакомиться на вебсайте УВКПЧ.

VI. ПРИНЯТИЕ РЕКОМЕНДАЦИЙ И ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

74. На своем закрытом заседании, состоявшемся 3 июня 2005 года, Рабочая группа подготовила ряд рекомендаций, которые были распространены, рассмотрены и приняты на открытом заседании во второй половине того же дня. Серьезная дискуссия развернулась по вопросу о проведении совещаний в субрегионах или регионах, а также по вопросу о важности обеспечения соблюдения принципов и положений, касающихся прав человека, при применении норм законодательства в области безопасности и борьбы с терроризмом. С учетом ряда высказанных в ходе дискуссий замечаний в рекомендации были внесены небольшие поправки.

VII. РЕШЕНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ

75. На основе состоявшейся в ходе ее одиннадцатой сессии дискуссии Рабочая группа согласовала свои решения и рекомендации относительно дальнейшей деятельности, которые приводятся ниже.

Рабочая группа по меньшинствам:

A. Рабочая группа по меньшинствам

1. постановляет, в свете резолюции 2005/79 Комиссии по правам человека включить, в соответствии со своим мандатом, в повестку дня следующей сессии в рамках пункта 3 следующие пункты:

а) пропаганда и практическое осуществление Декларации Организации Объединенных Наций о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам (далее именуется

Декларацией Организации Объединенных Наций о меньшинствах), включая решения проблем, затрагивающих лиц, принадлежащих к меньшинствам

подпункт: эффективные механизмы решения проблем, затрагивающих меньшинства, включая предупреждение и урегулирование конфликтов;

b) Тематические вопросы

Для обсуждения в 2006 году предлагается следующая тема:

включение прав лиц, принадлежащих к меньшинствам, в цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, в частности в цел 1, состоящую в сокращении вдвое масштабов нищеты к 2015 году;

c) сотрудничество с независимым экспертом по вопросам меньшинств и организациями системы Организации Объединенных Наций;

2. постановляет поощрять проведение новых региональных или субрегиональных совещаний в сотрудничестве, когда это возможно, с региональными механизмами;

3. рекомендует организовать в увязке с проведением таких совещаний учебные мероприятия по вопросам использования правозащитных механизмов Организации Объединенных Наций;

4. рекомендует организовать в сотрудничестве с Советом Европы семинар по вопросам рома, для участия в котором должны быть приглашены также представители рома из неевропейских стран;

5. предлагает НПО и научным учреждениям представить результаты исследований по вопросам поощрения и защиты прав человека лиц, принадлежащих к следующим меньшинствам:

a) скотоводы;

b) лица африканского происхождения (с учетом работы, проводимой Рабочей группой по проблемам лиц африканского происхождения Комиссии по правам человека);

с) рыбаки;

6. *постановляет* направить заинтересованным правительствам тексты заявлений, сделанных на одиннадцатой сессии представителями меньшинств и неправительственных организаций, и предлагает им поделиться с Рабочей группой по меньшинствам своими соображениями в целях содействия конструктивному диалогу между лицами, принадлежащими к меньшинствам, и между такими лицами и правительствами и обмену информацией об основных достижениях в области пропаганды и практической реализации Декларации Организации Объединенных Наций о меньшинствах;

7. *постановляет* направить тексты заявлений, сделанных на одиннадцатой сессии представителями меньшинств и неправительственных организаций, а также ответы правительств соответствующим правозащитным механизмам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций в целях эффективного рассмотрения ими проблем меньшинств в рамках их соответствующих сфер компетенции, как они определены в статье 9 Декларации Организации Объединенных Наций о меньшинствах;

8. *постановляет* предложить неправительственным организациям и принадлежащим к меньшинствам лицам подготовить свои представления, по возможности до начала следующей сессии, и поручить секретариату препроводить их заинтересованным правительствам;

9. *предлагает* заинтересованным правительствам представить на сессии Рабочей группы ответы по вызывающим озабоченность проблемам, затронутым организациями меньшинств;

10. *предлагает* специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций участвовать в деятельности Рабочей группы и представить информацию об их вкладе в дело полного осуществления прав и принципов, изложенных в Декларации Организации Объединенных Наций о меньшинствах, в рамках их соответствующих сфер компетенции;

11. *предлагает* организациям меньшинств разделять представляемые ими в рамках пункта 3 а) материалы на три части: i) характеристика организации меньшинства и сферы ее деятельности; ii) указание основных проблем, связанных с ее работой в этих сферах; и iii) предложения по эффективным средствам решения этих проблем;

В. Подкомиссия по поощрению и защите прав человека

12. *рекомендует* рассмотреть вопрос об оказании содействия проведению исследования по вопросу о необходимости и целесообразности разработки международной конвенции по правам лиц, принадлежащих к меньшинствам;

13. *рекомендует* Подкомиссии обратиться к Комиссии по правам человека с просьбой уполномочить Рабочую группу ежегодно проводить свои сессии непосредственно накануне сессий Подкомиссии;

С. Правительства

14. *вновь подчеркивает* важность создания фонда добровольных взносов для поддержки участия представителей меньшинств, особенно из развивающихся стран, в совещаниях Рабочей группы по меньшинствам и связанных с этим мероприятиях, а также для содействия организации работы, связанной с осуществлением прав лиц, принадлежащих к меньшинствам;

15. *предлагает* государствам-членам в тех регионах, где еще не созданы региональные механизмы поощрения и защиты прав лиц, принадлежащих к меньшинствам, рассмотреть вопрос о создании таких механизмов в соответствии с международными нормами и стандартами;

16. *рекомендует* правительствам также рассмотреть:

а) вопрос о ратификации, если они еще этого не сделали, Международных пактов о правах человека и других конвенций в области прав человека, а также факультативных протоколов к этим договорам и, до ратификации таких договоров, вопрос о предоставлении общественности информации о любых препятствиях или трудностях, связанных с присоединением к этим договорам;

- b) **вопрос о ратификации Римского статута Международного уголовного суда;**
- c) **вопрос о разработке и принятии законодательства, которое обязывало бы государства-участники соответствующих договоров по правам человека учитывать мнения и соображения, принятые в соответствии с международными процедурами рассмотрения жалоб в области прав человека;**
- d) **вопрос о защите прав всех принадлежащих к меньшинствам лиц, проживающих на их территории и в пределах их юрисдикции, независимо от гражданства, и вопрос об исключении любых дискриминационных положений из законодательных актов, которые касаются меньшинств;**
- e) **вопрос о создании или пересмотре существующих программ рационального управления, с тем чтобы обеспечить четкое признание в руководящих принципах участия гражданского общества того факта, что меньшинства являются жизненно важными элементами гражданского общества, участие которого следует активно поощрять; в любой программе рационального управления должны учитываться вопросы представленности меньшинств в политических, судебных и государственных институтах и обеспечения взаимного равенства в соответствии с принципами, изложенными в статье 8.3 Декларации Организации Объединенных Наций о меньшинствах;**
- f) **вопрос об обеспечении эффективных и легко доступных средств восстановления нарушенных прав лиц, принадлежащих к меньшинствам. Все суды и трибуналы должны быть независимыми и беспристрастными, и жертвам нарушений прав меньшинств должны быть обеспечены должные процессуальные гарантии. Суды и трибуналы должны быть наделены полномочиями присуждать возмещение, включая компенсацию, жертвам нарушений прав меньшинств. Должно быть предусмотрено эффективное правовое представительство жертв нарушений прав меньшинств, включая правовую помощь со стороны государства;**
- g) **вопрос об отказе от практики амнистирования лиц, систематически совершавших грубые нарушения прав принадлежащих к меньшинствам лиц или активно подстрекавших к таким нарушениям, и о привлечении к суду ответственных за такие нарушения;**

h) вопрос о создании национальных правозащитных учреждений, в состав которых входили бы независимые и компетентные лица, и наделение таких учреждений правом расследовать случаи нарушения прав принадлежащих к меньшинствам лиц со стороны всех государственных органов, включая полицию, вооруженные силы и военизированные формирования, а также со стороны негосударственных субъектов и предоставлять соответствующую помощь в связи с такими нарушениями, а также создавать, когда это целесообразно, специальные учреждения или назначать омбудсменов для защиты прав принадлежащих к меньшинствам лиц;

i) вопрос о принятии соответствующего законодательства по вопросам гражданства, предусматривающего рациональные, объективные и недискриминационные критерии, и обеспечении применения такого законодательства на транспарентной и недискриминационной основе. Такое законодательство должно предусматривать проведение периодических обзоров его осуществления и средств правовой защиты в случае необоснованного отказа в гражданстве;

j) вопрос об обеспечении принадлежащим к меньшинствам и коренным народам лицам свободы выражения мнений, организации профессиональной подготовки для журналистов из числа представителей меньшинств; о выдаче разрешений и оказании поддержки средствам массовой информации, использующим языки меньшинств, включая общинные вещательные центры, и обеспечении принадлежащим к меньшинствам лицам доступа к средствам массовой информации;

k) вопрос о введении в действие соответствующего законодательства с целью предупреждения запрещения ненавистнических высказываний и других форм подстрекательства к насилию против лиц, принадлежащих к меньшинствам;

l) вопрос об обеспечении эффективной защиты правозащитникам, в том числе правозащитникам из состава меньшинств;

m) вопрос об обеспечении такого положения, при котором принадлежащие к меньшинствам лица пользовались бы такими преимуществами программ и политики позитивных действий, как предоставление значительных квот для доступа к образованию и улучшению

доступа к социальному обеспечению, и при котором гражданское общество участвует в мониторинге осуществления таких программ и политики;

n) вопрос об обеспечении детям из числа меньшинств доступа к образованию на всех уровнях, обеспечении уважения учебными заведениями и исследовательскими учреждениями культуры и истории меньшинств, а также о пересмотре учебных программ с тем, чтобы учащиеся изучали и уважали ценности, историю, языки и культуру меньшинств.

D. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека

17. *рекомендует* Управлению Верховного комиссара по правам человека продолжать работу по организации профессиональной подготовки по универсальным и региональным стандартам и механизмам в целях укрепления сотрудничества представителей меньшинств с правозащитными процедурами;

18. *рекомендует* продолжать осуществление Программы стипендий для меньшинств и дальнейшую разработку профильного портрета и основных сведений о них;

19. *предлагает* Управлению Верховного комиссара по правам человека обновить и подготовить новые брошюры для включения в *Руководство по деятельности Организации Объединенных Наций в интересах меньшинств*;

20. *предлагает* Управлению Верховного комиссара по правам человека обновить и переиздать брошюру "Права человека: основные сведения" для персонала ООН и сделать ее доступной для представителей меньшинств в целях лучшего информирования общин меньшинств о программе деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека и о ее механизмах наблюдения и защиты;

21. *просит* Управление Верховного комиссара по правам человека включить проблемы меньшинств в разработку правозащитных подходов к вопросам развития, в частности через целевую группу по вопросу о целях в области развития, закрепленных в Декларации тысячелетия, которую предлагается создать;

22. предлагает Управлению Верховного комиссара по правам человека выпускать пресс-релизы перед началом и по окончании сессий Рабочей группы.

Е. Международные, региональные и национальные учреждения по вопросам развития, специализированные учреждения Организации Объединенных Наций, Всемирный банк и региональные банки развития

23. рекомендует международным, региональным и национальным учреждениям по вопросам развития, специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций, Всемирному банку и региональным банкам развития:

а) организовать программы подготовки по вопросам меньшинств, направленные на обеспечение учета этих вопросов в программах развития, стратегических документах по вопросам сокращения масштабов нищеты и в программах достижения целей в области развития, закрепленных в Декларации тысячелетие;

б) обеспечить эффективное участие лиц, принадлежащих к меньшинствам, в разработке, осуществлении и оценке затрагивающих их страновых стратегий, планов и программ в области развития и расширять возможности принадлежащих к меньшинствам лиц и субъектов развития в процессе реализации такого участия;

с) с целью укрепления связей и сотрудничества между Рабочей группой и организациями и учреждениями системы Организации Объединенных Наций рассмотреть вопрос о поддержке участия представителей меньшинств в совещаниях Рабочей группы по меньшинствам, включая финансовую поддержку.

Г. Операции по поддержанию мира и миротворческие операции Организации Объединенных Наций, гуманитарные организации и представительства на местах других учреждений и организаций системы Организации Объединенных Наций

24. *рекомендует* уделять первоочередное внимание при проведении операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и миростроительству и в деятельности гуманитарных организаций и представительств на местах других учреждений и организаций системы Организации Объединенных Наций вопросам защиты лиц, принадлежащих к меньшинствам, и в этой связи обращает внимание на положение, например, рома в Косово (Сербия и Черногория), этнических групп в Дарфуре (Судан) и этнической группы анива в районе Гамбелла (Эфиопия), проблемы которых были затронуты в ходе одиннадцатой сессии Рабочей группы.

ANNEXES

Annex I

LIST OF PARTICIPANTS

I. MEMBERS

Mr. José BENGOA (Chairperson-Rapporteur), Mr. Mohamed Habib CHERIF,
Mr. Vladimir KARTASHKIN, Mr. Jakob Th. MÖLLER, Mr. Soli SORABJEE

II. STATES MEMBERS OF THE UNITED NATIONS REPRESENTED BY OBSERVERS

Algeria, Austria, Azerbaijan, Belgium, Bhutan, Bulgaria, Burundi, Chile, Congo-Brazzaville, Cyprus, Denmark, Ecuador, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Indonesia, Iran (Islamic Republic of), Israel, Japan, Kenya, Korea (Republic of), Kyrgyzstan, Latvia, Mexico, Nigeria, Pakistan, Philippines, Poland, Romania, Russian Federation, Serbia and Montenegro, Slovakia, Slovenia, Switzerland, Syrian Arab Republic, Turkey, Uganda, Ukraine, United States of America.

III. NON-MEMBER STATE REPRESENTED BY AN OBSERVER

Holy See

IV. UNITED NATIONS BODIES AND SPECIALIZED AGENCIES AND OTHER INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

Office of the OSCE High Commissioner on National Minorities, Council of Europe (Secretariat of the Framework Convention for the Protection of National Minorities).

V. NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS IN CONSULTATIVE STATUS WITH THE ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

All For Reparation and Emancipation (AFRE), Association of World Citizens, Asian Forum for Human Rights and Development, Baha'i International Community, International Service for Human Rights, Ligue Internationale pour les Droits et la Libération des Peuples - LIDLIP (International League for the Rights and Liberation of Peoples), Minority Rights Group International (MRG), South Asia Human Rights Documentation Centre (SAHRDC), United Nations Watch.

VI. NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS NOT IN CONSULTATIVE STATUS

Action for Development, Ahwaz Education and Human Rights Foundation, Al Kalema Center for Human Rights, ASED (Aides spécialisées aux élèves en difficultés), Association des Turkmènes Irakiens en France, Association of Eviction Victims of Port Harcourt Waterfront, Association pour la recherche, la promotion et la préservation des intérêts socio-économiques des désavantagés, Assyrian Academic Society, Bangladeshi Hindu - Buddhist - Christian Unity Council Europe/Switzerland, Bangladeshi Hindu - Buddhist - Christian Unity Council USA, Canadian Egyptian Organization for Human Rights, CCS - Roma Advocacy Group, Centre for the protection of the Ogbogolo people (CENPOP), Christian Alliance for Peace and Development, Cimarron - National Movement for the Human Rights of Afro-Colombian Communities, Civil Liberties Organization (CLO), Culture of Afro-indigenous Solidarity, Dalit Social Forum, DarEmar/Tharwa Project, East-West Center for Research and International Dialogue, Ethiopian Women Lawyers' Association, Geneva for Human Rights, Global Human Rights Defence, Gudina Tumsa Foundation, Human Rights Congress for Bangladesh Minorities (HRCBM), Humana Global, Indigenous Information Network, Indo-Canadian Kashmir Forum, International Centre of Human Rights of the Kurds (IMK), International Committee for the Respect of the African Charter (ICRAC - CIRAC), International Crisis Group (ICG), Kyrgyzstan, Institute for Dispute Resolution, Iraqi Turkmen Human Rights Foundation - Ireland, Iraqi Turkmen Human Right Research Foundation (SOITM), Iraqi Turkmen Right Advocating Committee (ITRAC), Kamanakao Association, Lumah Ma Dilaut Center for Living Traditions, Libyan Working Group, Meghalaya Peoples Human Rights Council (MPHRC), Mossawa Center - The Advocacy Center for the Arab Citizens in Israel, Muttahida Quami Movement (MQM), National Commission for Reparations (NCR), Pastoralist Forum Ethiopia, PHILRIGHTS, RHA - Roma Humanitarian Association "Sun", Romani PRAHLIPE, Romani Union/Romani Associations FR, Sejf, Senegalese Youth Union for Peace and Progress, Society of Democratic Reforms, South Asia Forum for Human Rights, Stichting A. XANI.D.O., Towards A New Start (TANS), Terik Council of Elders, Union Chrétienne pour l'éducation et le développement des déshérités (UCEDD – Burundi), UNIPROBA (Unissons-nous pour la promotion des Batwa), Western Thrace Minority University Graduates Association.

VII. ACADEMICS AND OTHERS

European Centre for Minority Issues

Mr. Mark WELLER

Queen's University Belfast

Prof. Tom HADDEN

Mr. Conor KENNEDY

Ms. Rebecca THOMAS

Mr. Priyamvada YARNELL

Theologische Hochschule Friedensau
(Friedensau University)

Prof. Horst Friedrich ROLLY

Mr. Axel SCHROEDER

Mr. Jens Christian DOMBROWSKY

Annex II

LIST OF DOCUMENTS BEFORE THE WORKING GROUP ON MINORITIES AT ITS ELEVENTH SESSION

<i>Symbol</i>	<i>Title</i>
E/CN.4/Sub.2/AC.5/2005/1	Provisional agenda
E/CN.4/Sub.2/AC.5/2005/1/Add.1	Annotations to the provisional agenda
E/CN.4/Sub.2/AC.5/2005/2	Commentary on the United Nations Declaration on the Rights of Persons Belonging to National or Ethnic, Religious and Linguistic Minorities, as a Commentary of the Working Group as a whole
E/CN.4/Sub.2/AC.5/2005/3	Minorities and the work of National Human Rights Institutions for the Promotion and Protection of Human Rights, future Pamphlet No. 15 of the <i>United Nations Guide for Minorities</i>
E/CN.4/Sub.2/AC.5/2005/4	Report on the Sub-regional Seminar on Minority Rights: Cultural Diversity and Development in South Asia, held in Kandy, Sri Lanka, from 21 to 24 November 2004, Ms. Asma Jahangir, Mr. M.C.M. Iqbal and Mr. Soli Sorabjee, Co-Chairpersons-Rapporteurs
E/CN.4/Sub.2/AC.5/2005/5	Conclusions and recommendations of the Sub-Regional Seminar on Minority Rights: Cultural Diversity and Development in Central Asia, held in Bishkek, from 27 to 30 October 2004, Mr. Alisher Sabirov, Kyrgyz Republic, Chairperson, and Ms. Zumrat Salmorbekova, Kyrgyz Republic, Deputy Chairperson
E/CN.4/Sub.2/AC.5/2005/WP.2	Summary of the discussion at the Sub-regional Seminar on Minority Rights: Cultural Diversity and Development in Central Asia, held in Bishkek, from 27 to 30 October 2004, Mr. Alisher Sabirov, Chairperson, Ms. Zumrat Salmorbekova, Vice-Chairperson

- E/CN.4/Sub.2/AC.5/2005/WP.3 Report of the African Commission on Human and Peoples' Rights Working Group of Experts on Indigenous Populations/Communities
- E/CN.4/Sub.2/AC.5/2005/WP.4 "The Millennium Development Goals: Helping or Harming Minorities?", paper submitted by Minority Rights Group International
- E/CN.4/Sub.2/AC.5/2005/WP.5 "Towards a General Comment on Self-determination and Autonomy", paper submitted by Marc Weller, Director, European Centre for Minority Issues
- E/CN.4/Sub.2/AC.5/2005/WP.6 Summary of presentations to the Sub-regional Seminar on Minority Rights: Cultural Diversity and Development in South Asia, held in Kandy, Sri Lanka, from 21 to 24 November 2004, Ms. Asma Jahangir, Mr. M.C.M. Iqbal and Mr. Soli Sorabjee, Co-Chairpersons-Rapporteurs
- E/CN.4/Sub.2/AC.5/2004/WP.1 "Minorities and self-determination", paper prepared by José Bengoa, member of the Working Group on Minorities
- E/CN.4/Sub.2/AC.5/2004/WP.3 "International and National Action for the Protection of Minorities: The role of the Working Group", paper prepared by Tom Hadden, Queen's University Belfast
- E/CN.4/Sub.2/2004/29 Report of the Working Group on Minorities of its tenth session
- E/CN.4/2005/81 Report of the High Commissioner on the rights of persons belonging to national or ethnic, religious and linguistic minorities

Annex III

AGENDA OF THE WORKING GROUP

1. Adoption of the agenda.
2. Organization of the work.
3.
 - (a) Reviewing the promotion and practical realization of the Declaration on the Rights of Persons Belonging to National or Ethnic, Religious and Linguistic Minorities;
 - (b) Examining possible solutions to problems involving minorities, including the promotion of mutual understanding between and among minorities and Governments;
 - (c) Recommending further measures, as appropriate, for the promotion and protection of the rights of persons belonging to national or ethnic, religious and linguistic minorities.
4. The future role of the Working Group.
5. Other matters.
